



## רשות ההגבלים העסקיים

### הודעה על מיזוג חברות

### לפי חוק ההגבלים העסקיים התשנ"ח-1988

בהתאם לסעיף 21(ב) לחוק ההגבלים העסקיים, התשנ"ח-1988<sup>(1)</sup> אני מודיעה על:  
א. הסכמתי לאישור המיזוגים בין החברות כלהלן:

07 באוגוסט 2006

הארץ, עמוד 11

מיזוג מספר:

6502

תיק עיון

מספר	שמות החברות המתמזגות	העיסוק העיקרי של החברות המתמזגות
6486	אלבר שירותי מימונית בע"מ טרפיק לים בע"מ	שירותי לסיינג שירותי לסיינג
6490	מלם מערכות בע"מ תים מחשבים ומערכות בע"מ	פיתוח מוצרי תוכנה פיתוח מוצרי תוכנה
6492	אורסיז קומרס בע"מ ח.ל. קירור ותפעול בע"מ	אחסון ושינוע מכולות מחסן קירור
6495	אירפורט סיטי בע"מ משגב חברה להשקעות בע"מ נצבא חברה להתנחלות בע"מ	נדל"ן נדל"ן
6502	MEDTRONIC NAVIGATION ISRAEL LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES INC	מכשור רפואי מכשור לסריקה והדמיה מכשור לסריקה והדמיה
6427	גן שמואל מאון בע"מ גניד (1992) בע"מ	מוצרי פרי הדר מיצים
6440	אורי לוי סוכנות לביטוח (2000) בע"מ יוסי כהן	ביטוח ביטוח
6493	כלל פיננסים בע"מ טהורי בית והשקעות בע"מ ד.ט. אחזקות (1998) בע"מ	ביטוח יעוץ כלכלי יעוץ כלכלי
6500	דש איפקס הולדינגס בע"מ יובלים - ניהול קרנות פנסיה בע"מ	ניהול תיקי השקעות קרנות פנסיה וגמל
6501	Lucent Technologies inc Alcatal	מערכת תקשורת מערכות תקשורת
6504	קריסטל מוצרי צריכה קריסטל מכוניות ומוצרי חשמל שירות קריסטל מוצרי חשמל ביתיים שירות קריסטל מוצרי חשמל ביתיים בארבע	מוצרי חשמל ביתיים מוצרי חשמל ביתיים מוצרי חשמל ביתיים מוצרי חשמל ביתיים
6509	רשף מחשבים וציוד היקפי (1982) בע"מ א.ע.ג. אחזקות בע"מ חברת ברדר אינטרנשיונל אירופה	מכשירים משרדיים ציוד משרדי
6513	בנטל ש. מתכות בע"מ קמ"ן סחר (קבוצת מנדלסון) 2005 בע"מ	אלומיניום צינורות וציוד כיבוי אש
6519	אוצרית - חברה לניהול קרנות נאמנות בע"מ גאון ניהול קרנות נאמנות בע"מ	ניהול קרנות נאמנות ניהול קרנות נאמנות
6472	מיחאור פלדה בע"מ דן מיחאור בע"מ	מוצרי מתכת עיבוד גרוטאות מתכת
6515	אגדת חכומים הקואופרטיבית של יקבי ראשון לציון ואכרון יעקב בע"מ גדש חר חברון - יקב יתיר	גידול ענבי יין גידול ענבי יין ויקב

### ב. הסכמתי לאישור בתנאים של המיזוג בין החברות כלהלן:

6466	רבע כחול-ישראל בע"מ קלאבמרקט רשתות שיווק בע"מ	רשתות מאון רשתות מאון
------	--	--------------------------

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנת בתנאים לפיהם, בין היתר, עד ליום 1 בינואר 2009 רבע כחול - ישראל בע"מ לא תעביר את ניהול הסניף או הזכויות בוא אלא לגורם שיפעיל בו סופרמרקט מתחרה לא של שופרסל ואשר יאושר מבעוד מועד על ידי הממונה על הגבלים עסקיים.

6463	יוסי כהן הראל ידידים סוכנות לביטוח (2005) בע"מ	ביטוח ביטוח
------	---	----------------

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנת בתנאים לפיהם, בין היתר, כל מסמך רשמי או שיווקי של הראל ידידים סוכנות לביטוח (2005) בע"מ יבחר כי הסוכנות נשלטת על ידי הראל השקעות בביטוח בע"מ או מהווה חברה בת שלה. כמו כן הבהרה הנ"ל תחול גם לגבי כל מסמך של סוכנות אשר הראל השקעות בביטוח בע"מ מחזיקה בחוזה או בעתיד בבעלות מלאה בה או בתיק הביטוח אותו היא מנהלת.

5764	שטיבל בע"מ טחנת קמח דגן בע"מ טחנת קמח גולן בע"מ	טחנת קמח טחנת קמח טחנת קמח
------	---	----------------------------------

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנת בתנאים לפיהם, בין היתר, קודם לכניסתו של אישור המיזוג לתוסף וקודם להוצאתו של המיזוג אל הפועל, תמכור שטיבל את מלוא החזקותיה וזכויותיה ביבולית אשר תיעשה לצד שלישי שאינו קשור לשטיבל ותובא לאישורה המוקדם של הממונה. כל רכישת עתידית של זכות ביבולית על ידי שטיבל תובא לאישור הממונה, טרם ביצועה. כמו כן קודם לכניסתו של אישור המיזוג לתוסף וקודם להוצאתו של המיזוג אל הפועל, תחול אדריטורגמן מכל תפקיד בו היא נושאת בקבוצת מפרץ ובכלל זה מחונתה כדיקטורית בטחנות קמח מפרץ בע"מ.

התנאים המלאים למיזוגים מפורטים בתיקים לעיון הציבור.

המרשם של מיזוגי החברות פתוח לעיון הציבור במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רחוב כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות ובאתר האינטרנט של הרשות: [www.anti-trust.gov.il](http://www.anti-trust.gov.il).

רנית קן  
הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, ט' אב תשס"ו  
3 אוגוסט, 2006  
(1) ס"ח התשנ"ח, עמ' 128



## רשות ההגבלים העסקיים

19/11  
                    , ירושלים

6502 מזג

אל: הממונה על חקיקת משנה, משרד המשפטים, ירושלים  
מאת: רשמת הגבלים עסקיים

### הנדון: הודעה על מיזוג חברות

מצ"ב הודעה על מיזוג חברות החתומה ע"י הממונה על הגבלים עסקיים לצורך פרסום ברשומות בהתאם לסעיף 21 (ב) לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח - 1988.

אנא אשרו והעבירו לפרסום בהתאם.

בברכה,

צפורה נחמון, עו"ד  
רשמת הגבלים עסקיים



## רשות ההגבלים העסקיים

הודעה על מיזוג חברות

לפי חוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח – 1988

בהתאם לסעיף 21 (ב) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח 1988<sup>1</sup> אני מודיעה על :

א. הסכמתי לאישור המיזוגים בין החברות כלהלן:

מספר	שמות החברות המתמזגות	העיסוק העיקרי של החברות המתמזגות
6486	אלבר שירותי מימונית בע"מ טרפיק לים בע"מ	שירותי ליסינג שירותי ליסינג
6490	מלם מערכות בע"מ תים מחשבים ומערכות בע"מ	פיתוח מוצרי תוכנה פיתוח מוצרי תוכנה
6492	אוברסיו קומרס בע"מ ח.ל. קירור ותפעול בע"מ	אחסון ושיוע מכולות מחסן קירור
6495	איירפורט סיטי בע"מ משגב חברה להשקעות בע"מ נצבא חברה להתנחלות בע"מ	נדל"ן נדל"ן
6502	MEDTRONIC NAVIGATION ISRAEL LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES INC	מכשור רפואי מכשור לסריקה והדמיה מכשור לסריקה והדמיה
6427	גן שמואל מזון בע"מ גניר (1992) בע"מ	מוצרי פרי הדר מיצים
6440	אורי לוי סוכנות לביטוח (2000) בע"מ יוסי כהן	ביטוח ביטוח
6493	כלל פיננסים בע"מ טהורי בית השקעות בע"מ ד.ט. אחזקות (1998) בע"מ	ביטוח יעוץ כלכלי יעוץ כלכלי

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128

ניהול תיקי השקעות	דש איפקס הולדינגס בע"מ	6500
קרנות פנסיה וגמל	יובלים - ניהול קרנות פנסיה בע"מ	
מערכות תקשורת	Lucent Technologies Inc	6501
מערכות תקשורת	Alcatel	
מוצרי חשמל ביתיים	קריסטל מוצרי צריכה	
מוצרי חשמל ביתיים	קריסטל מכונות ומוצרי חשמל	
מוצרי חשמל ביתיים	שירות קריסטל מוצרי חשמל ביתיים שירות	
מוצרי חשמל ביתיים	קריסטל מוצרי חשמל ביתיים באר שבע	6504
מכשירים משרדיים	רשף מחשבים וציוד היקפי (1982) בע"מ א.ע. נ.	
ציוד משרדי	חברת ברדר אינטרנשיונל אירופה	6509
אלומיניום	בנטל ש. מתכות בע"מ	
צינורות וציוד כיבוי אש	קמ"ן סחר (קבוצת מנדלסון) 2005 בע"מ	6513
ניהול קרנות נאמנות	אוצרית - חברה לניהול קרנות נאמנות בע"מ	
ניהול קרנות נאמנות	גאון ניהול קרנות נאמנות בע"מ	6519
מוצרי מתכת	מיחזור פלדה בע"מ	
עיבוד גרוטאות מתכת	דן מיחזור בע"מ	6472
גידול ענבי יין	אגודת הכורמים הקואופרטיבית של יקבי ראשון	
גידול ענבי יין ויקב	לציון וזכרון יעקב בע"מ	
	גד"ש הר חברון - יקב יתיר	6515

**ב. הסכמתי לאישור בתנאים של המיזוג בין החברות כלהלן:**

רשתת מזון	רבוע כחול-ישראל בע"מ	6466
רשתו מזון	קלאבמרקט רשתות שיווק בע"מ	

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנה בתנאים לפיהם, בין היתר, עד ליום 1 בינואר 2009 רבוע כחול-ישראל בע"מ לא תעביר את ניהול הסניף או הזכויות בו אלא לגורם שיפעיל בו סופרמרקט מתחרה לזה של שופרסל ואשר יאושר מבעוד מועד על ידי הממונה על הגבלים עסקיים.

ביטוח	יוסי כהן	6463
ביטוח	הראל ידידים סוכנות לביטוח (2005) בע"מ	

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנת בתנאים לפיהם, בין היתר, כל מסמך רשמי או שיווקי של הראל ידידים סוכנות לביטוח (2005) בע"מ יבהיר כי הסוכנות נשלטת על ידי הראל השקעות בביטוח בע"מ או מהווה חברת בת שלה. כמו כן הבהרה כנ"ל תחול גם לגבי כל מסמך של סוכנות אשר הראל השקעות בביטוח בע"מ מחזיקה בהווה או בעתיד בבעלות מלאה בה או בתיק הביטוח אותו היא מנהלת.

טחנת קמח	שטיבל בע"מ טחנת קמח דגן בע"מ טחנת קמח גולן בע"מ	5764
טחנת קמח		
טחנת קמח		

הסכמתי למיזוג הנ"ל ניתנת בתנאים לפיהם, בין היתר, קודם לכניסתו של אישור המיזוג לתוקף וקודם להוצאתו של המיזוג אל הפועל, תמכור שטיבל את מלוא החזקותיה וזכויותיה ביבולית אשר תיעשה לצד שלישי שאינו קשור לשטיבל ותובא לאישורה המוקדם של הממונה. כל רכישה עתידית של זכות ביבולית על ידי שטיבל תובא לאישור הממונה, טרם ביצועה. כמו כן קודם לכניסתו של אישור המיזוג לתוקף וקודם להוצאתו של המיזוג אל הפועל, תחדל אדרי-תורג'מן מכל תפקיד בו היא נושאת בקבוצת מפרץ ובכלל זה מכהונתה כדירקטורית בטחנות קמח מפרץ בע"מ.

התנאים המלאים למיזוגים מפורטים בתיקים לעיון הציבור.

המרשם של מיזוגי החברות פתוח לעיון הציבור במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רחוב כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות ובאתר האינטרנט של הרשות:

[www.antitrust.gov.il](http://www.antitrust.gov.il)

רונית קן  
הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, ט' אב תשס"ו  
3 אוגוסט, 2006



## רשות ההגבלים העסקיים

ירושלים, י"ז תמוז תשס"ו

13 יולי 2006

מזג: 6502

בפקס: 03-6964646

לכבוד

עו"ד גל רוזנט – עו"ד אפרת בן עמי

הרצוג פוקס נאמן ושות'

בית אסיה, רח' ויצמן 4

תל-אביב 64239

הנדון: הודעה על מיזוג חברות

מצ"ב החלטת הממונה על ההגבלים העסקיים בהתאם לסעיף 20 (ב) לחוק ההגבלים העסקיים  
התשמ"ח - 1988, בדבר המיזוג בין החברות הבאות:

1. אודין טכנולוגיות רפואיות בע"מ

2. מדטרוניק נוויגיישן ישראל בע"מ

3. Odin Medical Technologies, Inc

בברכה,

צפורה נחמו, עו"ד

רשמת הגבלים עסקיים

---

רח' כנפי נשרים 22, ת.ד. 34281 ירושלים 91341 טלפון: 02-6556111 פקס: 02-6515330

[lishka@antitrust.gov.il](mailto:lishka@antitrust.gov.il)

327385 /6502



## רשות ההגבלים העסקיים

החלטה בתיק מזג 6502 : אודין טכנולוגיות רפואיות בע"מ

מדטרוניק נוויגיישן ישראל בע"מ

Odin Medical Technologies, Inc

בהתאם לסעיף 20 (ב) לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח 1988 (להלן - "החוק"), אני מודיעה על הסכמתי לאישור המיזוג בין החברות כמפורט להלן<sup>1</sup>:

מספר התיק	שמות החברות המתמזגות
מזג 6502	אודין טכנולוגיות רפואיות בע"מ מדטרוניק נוויגיישן ישראל בע"מ Odin Medical Technologies, Inc

רונית קן  
הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, י"ז תמוז תשס"ו

13 יולי 2006

<sup>1</sup> אישור זה לבקשת המיזוג, ניתן על-פי הנתונים שהוגשו לממונה ואין בו משום מתן הכשר או אישור, מבחינת דיני ההגבלים העסקיים, לכל פעולה אחרת זולת ביצוע המיזוג לבדו, על-פי הבקשה כאמור. כמו כן, אין באישור זה משום מתן אישור או הכשר לכל מיזוג קודם שבוצע - אם בוצע - בין צד למיזוג זה לבין צד שלישי, ללא אישור כדין, ואין בו כדי למנוע מהממונה לנקוט בכל הליך כנגד צד כאמור, על פי החוק.

האישור ניתן על בסיס ההנחה כי הצדדים למיזוג הביאו לידיעת רשות ההגבלים העסקיים את הנתונים הנכונים והמלאים הקשורים בעסקת המיזוג, הן במישרין והן בעקיפין, לרבות כל המידע בדבר ההסדרים הקיימים בין הצדדים למיזוג, גופים השולטים במי מהם, גופים בשליטת מי מהם או כל גוף קשור אחר, או בין מי מאלה לבין גופים בתחרות עם צד למיזוג או גוף אחר כאמור.

כל הבנה, מצג, או הסכמה, בכתב או בעל-פה, בין הצדדים לבין הממונה, שקדמו למתן אישור זה - בטלים, והאמור באישור זה ממצה את כל אשר הוסכם, ככל שהוסכם, בקשר למתן האישור; הכל - למעט הסכמה של צד או של צדדים למיזוג לתנאים שנקבעו, אשר תעמוד בתוקפה גם לאחר אישור המיזוג.

תוקף האישור לתקופה של עד שנה או עד להשלמת ביצוע העסקה, לפי המוקדם.

אין באישור זה משום היתר או מתן פטור לכל כבילה שבהסכם המיזוג, ואין בו היתר להפעלת כל אופציה או זכות דומה נוספת, אף אם מי מאלה כלולות בהסכם המיזוג, זולת ככל שצוין במפורש באישור.

החברות המתמזגות, כל אדם העלול להיפגע מן המיזוג, איגוד עסקי או ארגון צרכנים רשאים להגיש ערר על החלטה זו תוך 30 ימים מיום שהודעה על ההחלטה פורסמה בשני עתונים יומיים. הגשת ערר על עצם ההחלטה או הגשת ערר על תנאי מתנאיה משמעה שבית הדין רשאי לאשר את החלטת הממונה, לבטלה או לשנותה.

רח' כנפי נשרים 22, ת.ד. 34281 ירושלים 91341 טלפון: (02)6556111 פקס: (02)6515330

כתובתנו באינטרנט: [www.antitrust.gov.il](http://www.antitrust.gov.il)

327384 /6502



## רשות ההגבלים העסקיים

הועדה לפטורים ולמיזוגים  
החלטות

מועד הועדה: 13.7.06 שעה : 12:30

מקום הדיון: במשרדי הרשות בת"א – רח' המסגר 14 קומה 6

בקשות מיזוג במסלול ירוק  
בפני חברי הועדה הוצגו בקשות המיזוג וחוות דעת של המחלקה הכלכלית בבקשות כלהלן:

מס' תיק	הצדדים למיזוג	כלכלן
6486	אלבר שירותי מימונית בע"מ טרפיק ליס בע"מ	אלינור כליפזאדה
6490	מלם מערכות בע"מ תים מחשבים ומערכות בע"מ	יובל אליעז
6492	אוברסיו קומרס בע"מ ח.ל. קירור ותפעול בע"מ	שירלי יקיש
6495	איירפורט סיטי בע"מ משגב חברה להשקעות בע"מ נצבא חברה להתנחלות בע"מ	כרמית ענבר
6499	אברהם לבנת בע"מ תקשובים - מרכז תקשורת עסקי בע"מ	יובל אליעז
6502	MEDTRONIC NAVIGATION ISRAEL LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES LTD ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES INC	סימי

החלטה  
חברי הועדה ממליצים לאשר את כל בקשות המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכליות



**בקשות מיזוג**

מס' תיק	הצדדים למיזוג	כלכלן
6427	גן שמואל מזון בע"מ גנר (1992) בע"מ	זהר פרידמן
6440	אורי לוי סוכנות לביטוח (2000) בע"מ יוסי כהן	טל פניני

**החלטה**

חברי הועדה ממליצים לאשר את כל בקשות המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכליות

6463	יוסי כהן הראל ידדים סוכנות לביטוח (2005) בע"מ	טל פניני
------	--	----------

**החלטה**

חברי הועדה ממליצים לאשר בתנאים את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכליות

**בקשות פטור**

בפני חברי הועדה הוצגו בקשות הפטור וטיוטא של החלטת הממונה בבקשות כלהלן:

מס' תיק	הצדדים	בטיפול	הנכס / השירות
6457	גן שמואל מזון בע"מ גנר (1992) בע"מ	נאווה	הסכם אי תחרות
6469	א. גליס ובניו בע"מ קרגל אריזות גמישות בע"מ	גולן	הסכם לאי מתן אספקה כנגד פרעון חובות
6494	ההתאחדות לכדורגל בישראל משרד הכרטיסים "לאן" גורם עסקי אשר אתו תתקשר ההתאחדות בהסכם	קובי	מתן בלעדיות
6508	מנורה קרנות נאמנות בע"מ אפריקה ישראל נכסים פיננסיים ואסטרטגיות בע"מ עמדה ניהול קרנות נאמנות בע"מ נרוה קרנות נאמנות - בנק מזרחי טפחות	יאירה	הנפקת ניירות ערך

**החלטה**

חברי הועדה ממליצים לאשר את כל בקשות הפטור הנ"ל כאמור בטיוטא של החלטת הממונה

מידע כללי על מגיש הודעת המיזוג				א
<input type="checkbox"/> הצד הרוכש במיזוג		<input checked="" type="checkbox"/> הצד הנרכש במיזוג		(1) המגיש הוא
שם המגיש		מספר טלפון		(2) פרטי המגיש
אודין טכנולוגיות רפואיות בע"מ ("אודין")		9591010-04		
הרחוב/ת"ד		מספר הבית		
ת.ד. 548		שם היישוב		
		יוקנעם עלית		
הרחוב/ת"ד		מספר הבית		(3) כתובת למסירת מסמכים
ת.ד. 548		שם היישוב		
		יוקנעם עלית		
שם		תפקיד		(4) איש חקשר מטעם מגיש ההודעה (עו"ד, רו"ח, או כל אדם אחר המשמש בתפקיד)
עו"ד גל רוזנט, עו"ד אפרת בן-עמי עו"ד		מספר טלפון		
6922091-03		מספר טלפון		
מספר פקס		דואל		
6966464-03		rozentg@hfn.co.il		
הרחוב/ת"ד (אם שונה מהרשום לעיל)		שם היישוב		
ויצמן		תל אביב		
4		64239		
1. מדטרוניק נוויגיישן ישראל בע"מ ("מדטרוניק")				(5) הצדדים האחרים לעסקת המיזוג
2. Odin Medical Technologies, Inc. ("Odin, Inc.")				

ב	הסיבה להגשת הודעת המיזוג	
(6) הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות"	סמן את כל הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות" כאמור בסעיף 1 לחוק.	
<input checked="" type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	סיבה אחרת, פרט:	

(7) הסיבות מהן נובעת החובה להגיש "הודעת מיזוג"	סמן את כל הסיבות שבסעיף 17(א) לחוק ההגבלים העסקיים מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג.	
חלקן של החברות המתמזגות, לרבות אדם קשור אליהן, יעלה לאחר המיזוג על מחצית מכלל:		

- ☐ הייצור של נכס או שירות
- ☐ המכירה של נכס או שירות
- ☐ הרכישה של נכס או שירות
- ☐ השיווק של נכס או שירות

הנכס/השירות האמור הוא \_\_\_\_\_

☐ מחזור המכירות המאוחד של החברות המתמזגות ביחד, בשנת המאזן שקדמה למיזוג, עולה על הסכום שנקבע בסעיף 17(א)(2) לחוק ההגבלים העסקיים או לפיו (כיום הסכום הוא 150 מיליון ₪ ומחזור המכירות של לפחות שתיים מן החברות המתמזגות אינו נופל מ- 10 מיליון ₪).

☐ אחת החברות המתמזגות (או אדם השולט בה או נשלט על ידה) היא בעלת מונופולין כמשמעו בחוק ההגבלים העסקיים.

שם בעל המונופולין הוא \_\_\_\_\_

**הודעת המיזוג מוגשת לשם הזהירות בלבד.** כפי שיתואר להלן, עוסקת אודין בתחום מכשירי MRI ניידים, כאשר עיקר פעילותה בתחום מתבצע מחוץ לישראל. למיטב ידיעתה של אודין, היא החברה היחידה שמכרה מכשירי MRI ניידים בישראל (אולם את האחרון שבהם, מתוך שלושה בסך הכל, מכרה בישראל בשנת 2003). פעילות אודין בישראל מתמקדת כיום בתחום הייצור ובמתן שירותי תחזוקה למכשירים שמכרה. יתרה מזאת - קיימת חפיפה ניכרת בין מכשירי MRI ניידים לבין מערכות MRI אחרות ומערכות הדמייה רפואית נוספות, בהן לא עוסקת אודין כלל (ואין לאודין מידע ביחס לנתחי השוק של החברות העוסקות בכך).

מטעמים אלה, מוגשת הודעת המיזוג למען הזהירות בלבד, ואין בהגשתה משום הודאה (א) בדבר קיום חובה להגיש הודעת מיזוג בגין העיסקה (תנאי סעיף 17(א)(2) לחוק אינם מתקיימים) או (ב) בנתח השוק של מי מהצדדים בישראל.

## עסקת המיזוג

ג

<p><b>תאר בקצרה את מהות המהלך העסקי הגלום בעסקת המיזוג</b></p> <p>יש לספק תמונה כללית של העסקה ומטרותיה (למשל, כניסה לתחום פעילות חדש באמצעות רכישת אחזקות רוב/מיעוט בחברה קיימת, רכישת פעילות משלימה לפעילות קיימת, הרחבת פעילות בשוק מסוים וכו'). כן יש לרשום את אופי הרכישה (מזומן, החלפת מניות, משולב).</p>	<p>(8) עיקרי עסקת המיזוג</p>
<p>במסגרת העיסקה תרכוש מדטרוניק - במזומן, בנטילת התחייבויות ובמחיקת חובות - את נכסי אודין ואת נכסי Odin, Inc.</p>	

## עיסוקים ותחומי פעילות נשוא עסקת המיזוג

ד

<p><b>תאר בקצרה את הפעילויות העסקיות נשוא עסקת המיזוג</b></p> <p>הכוונה היא לתיאור תמציתי של תחומי הפעילות הנרכשים/נמכרים במסגרת המיזוג. לדוגמא: "ייצור ושיווק תקליטורים, הוצאה לאור של ספרים, הפקת סרטי קולנוע". יצור ושיווק של מכשירי MRI ניידים ומתן שירותי תחזוקה למכשירים.</p>	<p>(9) הפעילות העסקית</p>
<p><b>הפעילות נשוא עסקת המיזוג</b></p>	<p>(10) אזור הפעילות</p>

<p>העסקית</p>	<p><input type="checkbox"/> מתבצעת באזורים גיאוגרפיים מסוימים. האזורים הם: _____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> כלל ארצות.</p>
<p>(11) חלקו של מגיש הודעת המיזוג מכלל הפעילות נשוא עסקת המיזוג</p>	<p><b>מה חלקו של מגיש הודעת המיזוג, מכלל המכירות בשוק, במונחים כמותיים וכספיים, בכל אחת מן הפעילויות נשוא עסקת המיזוג.</b></p> <p>לדוגמא: חלקו של מגיש הודעת המיזוג ואדם קשור אליו בפעילויות שנרשמו לעיל הוא: ייצור ושיווק תקליטורים - 20% (כספי), 25% (כמותי); הוצאה לאור של ספרים - 18% (כספי), 15% (כמותי); הפקת סרטי קולנוע - 80% (כספי), 60% (כמותי).</p> <p><b>כן יש לרשום מהו הבסיס להערכה הכמותית (סקר שוק, נתוני למ"ס, הערכה).</b></p>
<p>(12) מתחרים</p>	<p>כאמור לעיל, למיטב ידיעתה של אודין, היא החברה היחידה שמכרה עד היום מכשירי MRI ניידים בישראל. אולם, מכירותיה של אודין בישראל עד היום היו מינוריות ביותר (מכרה בסך הכל שני מכשירים, והשלישי נמסר ללקוח בתמורה להסכמתו לנסותו), <b>כאשר את המכשיר האחרון מכרה אודין בישראל בשנת 2003.</b> למעשה, מתרכזת פעילותה של אודין בישראל בייצור מכשירים ובמתן שירותי תחזוקה למכשירים שמכרה. בנסיבות אלה, לעניות דעתנו אין משמעות להגדרת "נתח מכירות" נוכחי של אודין בתחום זה.</p> <p>אודין היא החברה היחידה שמספקת שירותי תחזוקה למכשירים שמכרה.</p> <p><b>פרט את שמות המתחרים העיקריים של מגיש הודעת המיזוג בכל אחת מן הפעילויות של החברות המתמזגות נשוא עסקת המיזוג.</b></p> <p>עיקר פעילותה של אודין מתבצע מחוץ לישראל. מתחריה העיקריים שם - מתחריה בכוח בישראל - הם אלה:</p> <p>1. Brainlab, AG 2. Siemens Medical Solutions USA, Inc. 3. Imris, Inc.</p>

יד

# בקשת פטור בגין כבילות נלווית למיזוג חלף הגשה של בקשת פטור נפרדת

פרק זה ימולא רק על ידי מי שעסקת המיזוג שלו כוללת כבילות נלוות

<p>1. תאר בקצרה את ההסדרים הכובלים בעבורם מתבקש פטור מאישור הסדר כובל.</p> <p>(א) ככל שקיימים צדדים להסדר הכובל שאינם צד לעסקת המיזוג, יש לציין את שמם, כתובתם, כתובת למסירת דואר, כתובת אתר האינטרנט, פרטי איש קשר מטעמם ומספרי טלפון רלוונטיים:</p> <p>(ב) הכבילות שבהסדר: _____</p> <p>(ג) הטובין/השירותים שאליהם קשור ההסדר: _____</p> <p>(ד) תקופת ההסדר (כולל אופציות להארכת ההסדר): _____</p> <p>2. פרט את מהות הכבילות ונחיצותן:</p> <p>3. אם נעשה ההסדר בכתב יש לצרף את המסמכים הקובעים את ההסדר.</p>	<p>(33) הסדרים כובלים שלהם מתבקש פטור</p>
<p>הצהרה</p> <p>הצהרת מגיש הודעת המיזוג והתחייבות בדבר מסירת מידע נכון, מלא ועדכני:</p> <p>אני החתום מטה, המשמש בתפקיד מנכ"ל אצל מגיש הודעת המיזוג, מצהיר בזה כלהלן:</p> <p>1. הוסמכתי למסור את כל המידע הנדרש לרשות ההגבלים העסקיים במסגרת הודעת המיזוג.</p> <p>2. לא הוטלה עליי כל מגבלה במסירת מידע מלא ונכון כנדרש בטופס הודעת המיזוג.</p> <p>3. כל הפרטים בהודעת המיזוג נכונים, מלאים ועדכניים, לרבות האמור בפרק יד לעיל.</p> <p>4. המסמכים המצורפים להודעת המיזוג הם נכונים ומלאים ואינם חסרים כל פרט מהותי או נספח (כולל מכתבי לוואי והבנות כלשהן בכתב או בעל-פה).</p> <p>5. ידוע לי כי המידע הכלול בהודעה ובנספחים לה משמש את הממונה על הגבלים עסקיים בהחלטתו בדבר אישור המיזוג נשוא ההודעה, וידועה ומובנת לי חובתי למסור לרשות ההגבלים העסקיים מידע נכון, מלא ועדכני.</p> <p>שם החברה: אודין טכנולוגיות רפואיות בע"מ</p> <p>תאריך: 29/6/06</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו: יובל צוק, מנכ"ל</p> <p>חתימת החברה</p>	<p>טו</p> <p>(14) הצהרה</p>

### General Information Concerning the Person Filing the Notice of Merger

1) The filing person is	<input checked="" type="checkbox"/> The acquiring party in the merger <input type="checkbox"/> The acquired party in the merger			
2) Details concerning the filing person	Filing Person <b>MEDTRONIC NAVIGATION ISRAEL LTD.</b>	Telephone Number <b>03-6087826</b> (C/O YIGAL ARNON & CO.)	Additional Telephone Number	
	Street/P.O. Box <b>C/O YIGAL ARNON &amp; CO. 1 AZRIELI CTR.</b>	House Number	City <b>TEL AVIV</b>	Zip Code <b>67021</b>
3) Address for delivery of papers	Street/P.O. Box <b>C/O YIGAL ARNON &amp; CO. ATTN: RONIT AMIR-YANIV, ADV/ 1 AZRIELI CTR.</b>	House Number	City <b>TEL AVIV</b>	Zip Code <b>67021</b>
4) Contact person on behalf of person filing the notice (attorney, accountant or any other person filling the role)	Name <b>RONIT AMIR-YANIV, ADV. AARON JAFFE, ADV.</b>	Position <b>ATTORNEYS</b>	Telephone Number <b>03-6087821</b>	
	Fax Number <b>03-6087727</b>	Email Address <b>aaroni@arnon.co.il</b>		
	Street/P.O. Box (if different than above)	House Number	City	Zip Code
5) Other parties to the merger transaction	1. <u>ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES, LTD.</u> 2. <u>ODIN MEDICAL TECHNOLOGIES, INC.</u>			

### The Reason for Filing the Notice of Merger

6) The reasons by virtue of which the transaction is a "merger of companies"	Mark all of the reasons by virtue of which the transaction is a "merger of companies" pursuant to section 1 of the Law. <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> The principle assets of the company are being acquired in the transaction</li> <li><input type="checkbox"/> The acquiring company is acquiring shares worth more than one-quarter of the capital value of the issuer in the transaction</li> <li><input type="checkbox"/> More than one-quarter of the voting power in the acquired company is being acquired in the transaction</li> <li><input type="checkbox"/> The right to appoint more than one-quarter of the board of directors in the acquired company is being acquired in the transaction</li> <li><input type="checkbox"/> The right to participate in more than one-quarter of the acquired company's profits is being acquired in the transaction</li> <li><input type="checkbox"/> Due to another transaction, the extent of holdings will pass the level established in the Law</li> <li><input type="checkbox"/> Another reason, specify: _____</li> </ul>
7) The reasons giving rise to the obligation to file a "notice of merger"	Mark all the reasons set out in section 17(a) of the Law giving rise to the obligation to file a notice of merger. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> After the merger, the share of the merging companies, including related persons, will exceed one-half of:             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> The manufacture of an asset or service</li> <li><input type="checkbox"/> The sale of an asset or service</li> <li><input type="checkbox"/> The purchase of an asset or service</li> <li><input type="checkbox"/> The marketing of an asset or service</li> </ul>             Said asset/service is: - _____           </li> <li><input type="checkbox"/> The combined sales turnover of the merging companies, during the fiscal year preceding the merger, exceeds the amount specified in or pursuant to section 17(a)(2) of the Restrictive Trade Practices Law (that amount is currently 150 million NIS and the sales turnover of at least two of the merging companies is no less than 10 million NIS)</li> <li><input type="checkbox"/> One of the merging companies (or a person controlling or controlled by it) is a monopolist as defined in the Restrictive Trade Practices Law</li> </ul> <p><b>→ THIS NOTICE IS FILED AS A PRECAUTION ONLY. THE OTHER PARTY TO THE TRANSACTION DECIDED TO FILE A NOTICE AS A PRECAUTION, AND THEREFORE WE, AS THE OTHER PARTY, ARE ALSO REQUIRED TO FILE A NOTICE IN ACCORDANCE WITH SEC. 20(A) OF THE LAW.</b></p> <p>The name of the monopolist is - _____</p>

	<b>The Merger Transaction</b>
<b>8) Highlights of the merger transaction</b>	<p>Summarize the nature of the business process involved in the merger transaction. Provide a general picture of the transaction and its goals (for example, entering into a new area of operation by acquiring a majority/minority holding in an existing company, acquiring operations that will complement existing operations, expanding operations in a particular market, etc.). Also note the means of the acquisition (cash, exchange of shares, combination).</p> <p><b>Substantially all of the assets of Odin Medical Technologies Ltd. and Odin Medical Technologies, Inc. are being purchased by Medtronic Navigation Israel Ltd., a wholly-owned subsidiary of Medtronic, Inc. Such assets include intellectual property rights including patents, goodwill and contracts. The contractual consideration is a combination of a cash component and the set-off of existing debts and other liabilities.</b></p>
	<b>Business and Areas of Activity that are the Subject of the Merger Transaction</b>
<b>9) The business activity</b>	<p>Describe briefly the lines of business that are the subject of the merger transaction. You should provide a summary description of the areas of activity that are being acquired/sold in the framework of the merger. For example: manufacture and sales of CDs, book publishing, movie production.</p> <p><b>Development, production and servicing of medical imaging systems, primarily portable MRI systems.</b></p>
<b>10) Location of the business activities</b>	<p>The activity that is the subject of the merger transaction</p> <p><input type="checkbox"/> Is conducted in specific geographical areas. The areas are: _____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Nationwide</p>
<b>11) The share of the person filing the Notice of Merger in the overall activities that are the subject of the merger transaction</b>	<p>What is the share of the person filing the Notice of Merger in the overall sales, in quantity and financial terms, in each of the activities that is the subject of the merger transaction. For example: The shares of the person filing the Notice of Merger and related persons in activities that were listed above are: CDs – 20% (financial), 25% (quantity); book publishing – 18% (financial), 15% (quantity); movie production – 80% (financial), 60% (quantity). Note also the basis for the quantitative estimates (market survey, Central Bureau of Statistics data, estimation).</p> <p style="text-align: center;">0%</p>
<b>12) Competitors</b>	<p>List the names of the principal competitors of the person filing the Notice of Merger in each of the activities of the merging company that are the subject of the merger transaction.</p> <p><b>[As the business relevant to the transaction is largely located outside Israel, the following is a list of global competitors maintaining business in Israel.]</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Royal Philips Electronics</b></li> <li>2. <b>Siemens AG</b></li> <li>3. <b>General Electric Company (GE Healthcare)</b></li> <li>4. <b>BrainLAB AG</b></li> <li>5. <b>Johnson &amp; Johnson</b></li> <li>6. <b>Stryker Corporation</b></li> <li>7. <b>Mison AS</b></li> <li>8. <b>Integra Radionics</b></li> </ol>

**33) Restrictive arrangements for which an exemption is sought**

- ### 34) Declaration

**Declaration of the person filing the Notice of Merger and obligation to provide correct, complete and current information:**

1. I have been authorized to submit all required information to the Antitrust Authority in the framework of a Notice of Merger.
2. No limitation has been imposed on me in providing complete and accurate information as required in the form of Notice of Merger.
3. All of the information contained in the Notice of Merger is correct, complete and current, including the contents of Part N, above.
4. The documents annexed to the Notice of Merger are correct and complete and do not lack any material information or exhibit (including transmittal letters and any written or oral understandings).
5. I know that the General Director will use the information contained in the Notice and in its exhibits in deciding whether to approve the merger that is the subject of the Notice and I know and understand my obligation to provide correct, complete and current information to the Antitrust Authority.

Name of the Company Medtronic Navigation Israel Ltd.

Company Signature H. S. Ell.